



# 국제플라자 뉴스



공익재단법인 미야자키현 국제교류협회 〒880-0805 宮崎市橋通東4-8-1 카리노 미야자키 지하 1층

Tel:0985-32-8457 Fax:0985-32-8512 Homepage:https://www.mif.or.jp E-mail:miyainfo@mif.or.jp

개관시간:오전 10시~오후 7시 (화요일~토요일) 휴관일:일·월·공휴일, 연말연시 (12월29일~1월3일)



## 미야자키현 국제플라자 휴관일 안내

2022년 4월 29일(금)공휴일로 인해 휴관합니다



## 2022년도 (公財) 미야자키현 국제교류협회의 사업소개

(公財) 미야자키현 국제 교류협회에서는 다음의 강좌를 개최할 예정입니다. 상세정보는 개최 시기가 다가오면 홈페이지 (<https://www.mif.or.jp>), Facebook 또는 플라자 뉴스에서 안내해 드립니다.

### 【일본어 학습 관계】

- 일본어 강좌 (카리노, 미야자키대학, 온라인)
- 지역 일본어 교실
- 일본어 연습회
- 일본어 학습 지원자 대상 강좌



### 【외국인 주민지원 관계】

- 외국인 주민을 위한 방재 세미나
- 외국인 재해 지원 자원봉사자 양성 강좌
- 외국인 재해 지원 자원봉사 플로 업 강좌

### 【국제교류 관계】

- 채트(영어·중국어·한국어)
- 일본 전통문화 체험 강좌
- 국제 이해 강좌



### 【이벤트·행사】

- 세계와 친구 미야자키 국제 페스타
- 아트 페스티벌 '외국인이 본 미야자키' 작품전
- 일본어 스피치 콘테스트

### 【자원봉사】

- 일본어 자원봉사 (외국인 주민의 일본어 학습을 지원합니다)
- 통역 자원봉사 (교류 행사에서 통역하는 자원봉사입니다)
- 호스트패밀리 자원봉사 (미야자키현에 거주하는 외국인의 홈스테이를 받습니다)
- 외국인 재해 지원 자원봉사
- 미야자키현 국제 플라자 카운터 자원봉사 (전기:4월~9월, 후기:10월~3월)



### 【강사파견】

- 다문화 공생 어드바이저 파견제도 (국제 이해 강좌 등에 무료로 강사를 파견합니다)

### 【간행물】

- 사우스 윈드(연 2회 발행)
- Living in Miyazaki (매월 마지막 주에 미야자키 일일신문에 영어로 게재)
- 국제플라자 뉴스(매월 발행)



◇문의: (公財) 미야자키현 국제교류협회

## 외국인 주민을 위한 일본어 강좌 개최 안내

미야자키현 국제교류협회에서는 미야자키현에 거주하는 외국인을 대상으로 생활에 필요한 초급 레벨의 일본어 강좌를 개최합니다. 수강료는 무료입니다. (교과서비는 별도입니다) 일본어를 배우고 싶은 분은 많은 참가 부탁드립니다.

### ★카리노에서 실시★

◇일 시: 5월 10일(화)~8월 2일(화)  
 <초급 1> 매주 화요일과 목요일 13:30~15:30  
 <초급 2> 매주 화요일과 목요일 10:10~12:10



### ★미야자키대학에서 실시★ <초급·중급>

◇일 시: 주 1회 16:00~18:00

### ★온라인에서 실시★

◇일 시: <초급 1> 매주 수요일과 금요일 10:00~12:00  
 5월 6일(금)~8월 3일(수)  
 <초급 2> 매주 화요일과 목요일 10:00~12:00  
 5월 10일(화)~8월 4일(목)  
 <초급 3> 매주 월요일과 목요일 13:00~15:00  
 5월 9일(월)~8월 8일(월)  
 <초·중급> 매주 월요일 19:00~21:00  
 6월 6일(월)~10월 3일(월)

\*신청 방법 등의 자세한 것은 수시로 갱신되는 홈페이지 또는 Facebook을 봐 주세요.

◇문의: (公財) 미야자키현 국제교류협회

## 일본어 연습 ※자유 참가, 무료

◇일 시:10:30~11:30  
 [수요일] 4/13, 4/20, 4/27  
 [금요일] 4/8, 4/15, 4/22

◇장 소: 카리노 미야자키 지하 1층

◇문 의: (公財) 미야자키현 국제교류협회



## 국제 교류원과의 수다회 ♪ 외국인 참가도 환영!

☆그레이엄 씨와 함께 이야기해 볼까요? (일본어&영어)

◇일 시: 4월 22일(금) 18:00~19:00

◇마 감: 4월 19일 (화)

\*신청은 전화, 메일 또는 방문 접수로 접수하고 있습니다.

\*누구나 참가할 수 있습니다.

\*신형 코로나 감염 확대 방지를 위해 소인원(4명)으로 진행합니다.

\*참가 횟수가 적은 사람을 우선합니다.

\*향후 신형 코로나 감염 상황에 따라 변경·중지 되는 경우도 있으므로 양해 바랍니다.

◇신청·문의: (公財) 미야자키현 국제교류협회

## 미야자키 외국인 서포트센터 사업안내

### 【상담】

- 센터 상담원에 의한 상담 · 온라인 상담
- 외국인을 위한 생활 · 법률 상담회(상시)  
(변호사 · 행정서사가 생활에 관한 상담에 대응합니다)
- 생활 상담원에 의한 외국인을 위한 생활 상담(상시)  
(영어 · 중국어 · 한국어 · 타갈로그어 · 포르투갈어 · 베트남어 등으로 상담 가능합니다)
- 출장 상담회  
(현내 각 시정촌)



### 【대응 가능한 언어】

(번역기 · 전화 통역으로 대응합니다)  
영어, 중국어, 한국어, 태국어, 베트남어, 인도네시아어, 말레이시아어, 타갈로그어, 네팔어, 포르투갈어, 스페인어, 프랑스어, 러시아어, 독일어, 이탈리아어, 미얀마어, 몽골어, 캄보디아어, 신할라어, 힌디어, 벵골어  
외국인을 후원하고 있는 분들의 상담도 대응합니다.

### 【대응 시간】

화요일부터 토요일 10:00~19:00  
Tel 0985-41-5901 Fax 0985-41-5902  
E-mail support@mif.or.jp  
자세한 정보는 서포트 센터 Facebook을 참고해 주십시오.



(Website)



(Facebook)



(Instagram)

## ~타 단체로부터의 안내~ 《미야자키시》

「한국어 교실 초·중급」 총 6회

- ◇일 시 : 4월 13일 (수) ~5월 25일 (수) 10:00~11:30
- ◇장 소 : 미야자키 시민문화홀 4층 회의실
- ◇정 원 : 10명 (정원이 되는 대로 마감합니다)
- ◇수강료: 일반 3,000엔 (회원 2,000엔)



「중국어 교실 초·중급」 총 6회

- ◇일 시 : 4월 13일 (수) ~5월 25일 (수) 19:00~20:30
- ◇장 소 : 미야자키 시민문화홀 4층 회의실
- ◇정 원 : 10명 (정원이 되는 대로 마감합니다)
- ◇수강료: 일반 3,000엔 (회원 2,000엔)

◇문의 : 미야자키시 국제교류협회

TEL:0985-21-1719 (평일 9시~17시)

FAX:0985-21-1733

E-mail: miyazaki-mcia@miyazaki-catv.ne.jp



### 중요한 알림

#### “우크라이나 인도주의 위기 구호금 모금함” 설치

공익재단법인 미야자키현 국제교류협회에서는, 이번에 일본적십자사가 모금하고 있는 「우크라이나 인도주의 위기 구호금」의 모금함을 설치했습니다.

- ◇기 간 : 2022년 5월 하순까지  
10:00~17:30 (일요일, 월요일, 공휴일 제외)
- ◇장 소 : 미야자키 국제플라자  
미야자키 외국인 서포트 센터 카운터
- ◇기 타 : 직접, 일본적십자사로 송금을 희망하시는 분은, 일본적십자사 홈페이지를 확인해 주십시오.



<https://www.jrc.or.jp/contribute/help/ukraine/>

여러분의 따뜻한 지원을 부탁드립니다.

## 《4월의 이벤트》

이벤트·내용	개최일시	장 소	문의처
노베오카 다이시 축제	2022년 4월 15일 (금) ~4월 17일 (일)	이마야마다이시, 노베오카 시내 각 상점가 등	노베오카 다이시 협찬회 0982-33-6666
간논이케 코우엔 (벚꽃 명소)	3월 하순~4월 상순	간논이케 코우엔	간논이케 코우엔 종합안내소 0986-58-6139

### 미소:미야자키의 소소한이야기

#### “아름다운 한복”



번역 자원봉사  
박 종희

감작스러운 질문입니다만, 여러분은 한복을 가지고 계시는가요?

예전엔 외국 생활이 결정되면 짹 짹 짐가방 한 모퉁이에 한복을 준비해서 떠났다고 합니다.

그런데 언제부터인지 한복은 우리의 시야에서 멀어지기 시작했습니다.

그 이유로는 세탁의 어려움이나, 아파트 생활로 인한 수납장소의 협소 등이 있습니다.

그러나 우리의 한복은 치마와 저고리를 기본으로 하는 소박한 구성이지만 다채롭고, 재단은 평면적이지만 입으면 입체적이며, 입는 사람의 미의식과 심오한 의미가 담백 담긴 옷이랍니다.

나이와 성별 그리고 상황에 따라 갖춰 입는 한복을 통하여 우리의 문화와 친근해질 수 있습니다.

한복에 관한 관심과 사랑이, 잊혀 가는 한복을 후손에게 전하며, 다른 문화권 사람들에게도 우리의 문화를 소개하는 매개체가 될 수 있다고 생각합니다.

미야자키에서도 아름다운 한복을 자주 볼 수 있기를 기대해 봅니다.

참고:한복진흥센터.(2015).”한복 이야기”.